



Route de Vire 50160 Torigny les Villes  
Tél 02.33.75.85.05

campingdulacdescharmilles@orange.fr

Kopieer ons gedateerd en  
ondertekend terug

## CONTRAT DE LOCATION

BOOKING FORM – MIETVERTRAG – HUURKONTRAKT

[CLCIVILITE] [CLNOM] [CLPRENOM]

[CLADRES1]

[CLADRES2]

[CLPOST] [CLVILLE]

[CLPAYS]

tel : [CLTEL] mail : [CLMAIL]

- RESERVE**  UN EMPLACEMENT électricité 10A :  oui  non / *Reserve a plot/ platz/ plaats*  
 UN MOBIL HOME pour 2 personnes (soit 2 adultes maximum) / *mobil home to rent*  
 UN MOBIL HOME pour 4 personnes (soit 4 adultes maximum) / *mobil home to rent*  
 UN MOBIL HOME pour 6 personnes (soit 6 adultes maximum) / *mobil home to rent*  
 UN CHALET 4 personnes (soit 4 adultes maximum) / *chalet to rent*  
 UN COCO SWEET 4 personnes (soit 4 adultes maximum) / *chalet to rent*

**NOM DES PERSONNES ACCOMPAGNANT**

Nom Age :

Nom Age :

Nom Age :

Nom Age :

Nom Age :

**Ce contrat est nominatif, la sous-location est interdite.**

*This contract is personal, subtenancy is prohibited*

*Dieser vertrag ist persönlich, die untervermietete ist verboten*

*Dit contract is nominatief, de onderverhuuring is verboden*

*Animal tenu en laisse/ pet on a lead/ Tiere an der Leine/ HuisDier aan de lijn*

*N° de tatouage/ number of tattooing/ tätowierungsnummer/*

*Tatoeëringsnummer : .....*

*Dernière date de vaccination contre la rage/ last date if rabies vaccination/ letztes Impfungsdatum gegen die Tollwut/ laaste inentingsdatum tegen de woede: .....*

**Votre réservation sera effective après confirmation de la Direction**  
**Your booking will be available after confirmation of the management**

**Date d'arrivée/ Arrival/ Ankunftsdatum/ Datum van aankomst** [DATARRIVEE]

*location d'emplacement : à partir de 14h00*

*location de mobil home ou chalet : à partir de 16h00*

**Départ/ Departure/ Abreisedatum/ Datum van vertrek** [DATDEPART]

*location d'emplacement : avant 12h00*

*location de mobil home ou chalet : avant 10h00*

**Total Séjour / Total stay/ Total Aufenthalt/ Totaal verblijf: \_** [MTTOTAL] €

**A la réservation acompte 30%/ the reservation deposit 15%/ der Anzahlung 15%/ Aanbetaling 15% :** [MTACDEM] €

**Mode de règlement de l'acompte/ Payment of the deposit/ Zahlungsweise der Anzahlung/ Betalingwijze Aanbetaling:**

Chèque bancaire ou postal à libeller à l'ordre de « **Camping Le Lac des Charmilles** »

Carte Bancaire

Numéro de carte : \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Date d'expiration : \_\_\_/\_\_\_ 3 derniers chiffres au dos de la carte : \_\_\_

Mandat postal ou international/ *International or postal order/ International Postan weisung/ International postwissel*

Chèques vacances

- **RESTE DU à verser le jour de l'arrivée/Sum to be paid at the arrival of your stay/ Restbetrag bei Ankunft zu bezahlen/ Het resterende bedrag te betalen bij aankomst :** [MTSOLDEM] €

**EN CAS D'ANNULATION DE LA PART DU CLIENT cf conditions générales:**

*Cancellation booking conditions/ Annullierung seitens Camper cf Reservierungsbedingungen/ Annulering door de kampeerder algemene huurvoorwaarden*

**ENGAGEMENT/ Agreement/ Akkord/ Akkoord :**

**Déclare avoir pris connaissance des conditions de vente et les accepte/ Has taken notice general conditions of sale and accepts them**

*/ Der person hat von den Mietbedingungen, die auf der Rückseite vermeldet sind Kenntnis genommen und sie akzeptiert/ Heeft kennis genomen van en accepteert de voorwaarden van verhuur zoals hierboven omschreven.*

**Fait à / Place/ Ort/ Plaats :** .....

**Le/ Date/ Datum/ Datum :** .....

**Signature/ Signature/ Unterschrift/ Handtekening**

De reservering kan alleen worden geregistreerd na betaling van een aanbetaling van 15% en is pas effectief na bevestiging door het management. Het saldo wordt bij aankomst betaald. De reservering is persoonlijk en kan in geen geval worden overgedragen aan een andere persoon of onderhuur. Minderjarigen moeten worden vergezeld door hun ouders of wettelijke voogden.

## AANKOMST EN VERTREK

### CAMPING, CARAVANING, CAMPING CAR

De gereserveerde plaats is beschikbaar vanaf 14.00 uur en tot 12.00 uur op de dag van vertrek. Elke mogelijke vertraging moet 24 uur van tevoren aan ons worden gemeld, zonder enig nieuws van u de dag na de geplande dag van aankomst, om 19.00 uur wordt uw reservering geannuleerd en wordt de aanbetaling door de camping ingehouden.

### MOBIL-HOME, CHALET & COCO SWEET

De verhuur is beschikbaar van 16.00 uur tot 20.00 uur op de dag van aankomst en moet op de dag van vertrek om 10.00 uur worden verlaten. De directie behoudt zich het recht voor om vanaf 12.00 uur de dag na de geplande aankomstdatum over de verhuur te beschikken als de vertraging niet wordt gemeld.

Voor de verhuur van stacaravan, chalet en coco-sweet is een borgsom vereist:

- 150 € (MBH 1 slaapkamer)
- 250 € (MBH, chalet en coco-sweet 2 slaapkamers)
- 350 € (MBH 3 slaapkamers)

Bij aankomst ontvangt u een gedetailleerde inventaris:

- 1 ° verantwoordelijkheid voor u om de juistheid ervan te verifiëren
- 2 ° om elk ontbrekend of kapot voorwerp aan de receptie te melden
- 3 ° om dit document, naar behoren ingevuld en ondertekend terug te sturen naar de receptie binnen 24 uur na uw aankomst, om dit niet te vermijden lijd bij vertrek geen vooroordelen.

De huur moet worden geretourneerd met schoonmaak gedaan, schone vaat opgeborgen. Anders worden schoonmaakkosten in rekening gebracht van:

- 25 € (MBH 1 slaapkamer)
- 35 € (MBH, chalet en coco-sweet 2 slaapkamers)
- 50 € (MBH 3 slaapkamers) wordt in rekening gebracht.

De aanbetaling zal worden geretourneerd na aftrek van eventuele verslechtering of andere geconstateerde problemen.

De inventarisatie vindt plaats op de dag van vertrek tussen 8.00 uur en 10.00 uur. Indien het niet mogelijk is om de inventaris op de dag van vertrek uit te voeren, zal de directie hiervoor zorgen en de borgsom binnen 8 dagen retourneren indien er geen schade wordt geconstateerd.

## ANNULERINGEN EN WIJZIGINGEN

### **1. Wijziging van uw reservering**

De klant kan de wijziging van zijn verblijf (data, type accommodatie) aanvragen op schriftelijk verzoek aan de camping (brief of e-mail) afhankelijk van beschikbaarheid en mogelijkheden. Voor het volgende seizoen wordt uitstel niet geaccepteerd. Elk verzoek om de duur van uw verblijf te verlengen, wordt gedaan onder voorbehoud van beschikbaarheid en tegen de geldende tarieven. Elk verzoek om de duur van uw verblijf te verkorten, wordt beschouwd als een gedeeltelijke annulering en is onderhevig aan de voorwaarden voor annulering en onderbreking van het verblijf.

### **2. Ongebruikte voordelen**

Bij een onderbroken of verkort verblijf om een van de volgende redenen:

- Quarantaine bij aankomst van de klant of bij terugkeer van de klant naar zijn land
- Beperking van reizen tot een aantal kilometers dat niet toelaat om naar de camping te komen
- Grenzen gesloten
- Administratieve sluiting van de camping

Een tegoedbon voor een bedrag dat overeenkomt met de niet-verbruikte nachten, geldig voor 18 maanden, wordt door de camping verstrekt. Als deze voucher niet wordt gebruikt, wordt deze terugbetaald aan het einde van de geldigheidsperiode. Afgezien van de hierboven vermelde redenen, kan elk onderbroken of verkort verblijf (late aankomst, vervroegd vertrek) vanwege de klant geen aanleiding geven tot restitutie of een voucher.

### **3. Annulering wegens kamperen**

In geval van annulering vanwege de camping, behalve in geval van overmacht, worden de betaalde bedragen voor de reservering volledig terugbetaald. Deze annulering mag echter geen aanleiding geven tot schadevergoeding.

### **4. Annulering door de kampeerder**

**Om een van de volgende redenen (verhindering van het verblijf):**

- Grenssluiting
- Administratieve sluiting van de camping
- Quarantaine bij aankomst van de klant of bij terugkeer van de klant naar zijn land
- Reisbeperking tot een aantal kilometers waardoor u niet naar de camping kunt komen

Een tegoedbon voor een bedrag dat overeenkomt met het volledige betaalde bedrag, geldig voor 18 maanden, wordt door de camping verstrekt. Als deze voucher niet wordt gebruikt, wordt deze terugbetaald aan het einde van de geldigheidsperiode.

**Om alle andere redenen:**

- Tot 30 dagen voor aanvang van het verblijf wordt de aanbetaling teruggestort, minus € 50, - aan annuleringskosten
- Binnen 30 dagen wordt de aanbetaling van 15% van de het bedrag van het verblijf wordt door de camping ingehouden als annuleringskosten

**Geen annuleringsverzekering is inbegrepen in onze tarieven.**

### **Bezoekers :**

Ze worden geaccepteerd binnen de limiet van de capaciteit van de camping of het verhuren en na akkoord van de richting van de camping door een royalty van 4 € per persoon te betalen. Ze moeten hun voertuig buiten de camping parkeren.

**Daum :**

**Handtekening voorafgegaan door de handgeschreven vermelding "Gelezen en goedgekeurd":**

*Alle gasten moeten zich houden aan de regels en voorschriften van de accommodatie*

*De wettelijke bepalingen met betrekking tot het herroepingsrecht in het geval van verkoop op afstand, verstrekt door de Consumentenwetgeving, zijn niet van toepassing op toeristische diensten (artikel L.121-20-4 van de Consumentenwetgeving).*

*Bemiddeling van consumentengeschillen*

*In overeenstemming met de bepalingen van de consumentencode betreffende "het proces van bemiddeling bij consumentengeschillen", heeft de klant het recht om gratis gebruik te maken van de bemiddelingsdienst voorgesteld door "Le Lac Des Charmilles" De bemiddelaar "consumentenwetgeving" voorgesteld wordt MEDICYS*

*Ce dispositif de médiation peut être joint par : - voie électronique : [www.medicys.fr](http://www.medicys.fr) - ou par voie postale : MEDICYS - Centre de médiation et règlement amiable des huissiers de justice- 73, Boulevard de Clichy, 75009 - Paris »*

**SARL YERNAUX – Capital 10000 € - Siret n°840 539 688 00019 – APE : 5530Z TVA intracommunautaire : FR92840539688**